

# N A R V A N

V minulém čísle Banglu jsem vám ze-  
vrubně představil postavu Mario  
Felnera, který stojí coby frontman  
v čele nové brněnské formace Nar-  
van. Dnes bych rád v rozmluvě s ním  
pokračoval a věnoval se okolnostem,  
za jakých byla realizována debutová  
kolekce Bez filtru, jež se na trhu ob-  
jevila 10. dubna.

**V minulém Banglu jsme hovořili  
o tvém stoprocentním přístupu  
k práci. Jak ti ale 'voní' skutečnost,  
že bubeník Hans Machala hraje ješ-  
tě v The Street?**

*Nevoní, stejně jako mi nevoní, že Zde-  
něk Smetana hraje v muzikálu Bas-  
tard. Ale O.K., musí se nějak žít a je  
to lepší, než kdyby chodil k soustru-  
hu.*

**Bavme se teď o muzikálních kofe-  
nech.**

*Tak to je jasné, taťka Jimi Hendrix  
a Led Zeppelin, to jsou věci, které  
jsem poslouchal a které by se záko-  
nitě měly v naší muzice objevit. A už  
je tam lidí vystopovali, což mi udělalo  
radost. Martin Pokora poslouchal The  
Police, to je zase někde jinde, a Hans  
Machala poslouchá úplně jinou mu-  
ziku, vždyť je mu dvacet let. Já třeba  
už hodně let neposlouchám nic. Ne-  
mám doma ani rádio, nemám doma  
nic. Ne proto, abych se nenechal  
ovlivnit, ale protože se chci věnovat  
pouze tvorbě své muziky a mít na to  
klid. Vlastně pořád jedu ze starých vi-  
lů, z těch starých kařenů. Je to ne-  
bezpečné v tom, že můžeš najed-  
nou vymyslet žárovku, ale ty ko-  
řeny jsou pořád jenom jedny.  
Proto je pro Narvan dobře, že  
ostatní poslouchají současnou  
hudbu a dávají do ní ještě kus  
sebe sama.*

**Takže lze hudbu Narvanu ve-  
lice těžko definovat.**

*Podle mě je v ní všechno, má-  
m tam i ten Seattle, je tam al-  
ternativní scéna, takový crosso-  
ver. Pro mě je crossover třeba Miles  
Davis nebo Dunaj. Pořád je to  
jenom dvanáct tónů, které můžeš  
jakkoliv kombinovat. Důležité je, že  
jsem to já, kdo to sděluje.*

**Ty jsi začal písničky z alba Bez fil-  
tru dělat v Americe. Jak se studio-  
vá podoba desky liší od původních  
zaoceánských verzí?**

*Pokud jde o texty, tam jsem měl  
v Americe přece jenom problémy, kte-  
ré by tady dnes asi nikoho nezajíma-  
ly. V jedné písničce, která se nakonec  
ale na desku nedostala, jsem zpíval  
o pocitech člověka, který přijede do  
New Yorku, což by tady asi opravdu  
nikoho nezajímalo. Takže jsem všech-  
ny texty předělával do češtiny až na je-  
den, který přeložit při nejlepší vůli ne-  
šel, protože by to byl podvod. Když  
vedle sebe dám texty anglické  
a české, tak ta původní verze je rá-  
na pěstí, zatímco v češtině je to  
pohlávek otevřenou dlaní. V tom  
vidím rozdíl ve výrazových pro-  
středcích obou jazyků. Předělávat  
texty do češtiny byla výzva, kte-  
rou jsem přijal a která mě na-  
konec bavila. Tam, kde to ne-  
šlo, kde by to nemělo smysl,  
jsem se na význam vykašlal  
a hrál si jenom se slovíčky.*

**A jak se skladby změnily po  
stránce hudební?**

*Původní verze jsem natáčel na  
čtyřstopý magnetofon s auto-  
matickým bubeníkem, dvěma*

*kytarama, na jednu jsem suploval ba-  
su, a do čtvrtého kanálu šel zpěv. Ale  
najednou, protože jsem dělal v tahu  
a měl strašnou spoustu hudební lát-  
ky, jsem se dostal do situace, kdy se  
mi nechtělo aranžovat. Definitivně do-  
dělané byly jenom písně In The Night,  
Já vim a Tak fekni. Ostatní mi přípa-  
dly dostatečně silně v syrové podobě.  
Když jsem je předkládal kapele, chtěl  
jsem, aby každý hrál svůj part tak, jak  
ho cítí, čímž jsem chtěl docílit i určité  
pestrosti.*

**Musel jsi někde výrazně zasahovat  
do partu někoho z kolegů?**

*To si zasahujeme všichni, ale já mám  
právo veta, protože jsem ten, kdo je  
vpředu. Do mě oni pouštějí energii  
a skrz mě předávají něco, co posílám  
dále. Ale jinak mluví každý do všeho,  
protože hlídat proporce bývá v kape-  
le věci každého.*

**Citíš písničky Narvanu jako svou  
výpověď?**

*To určitě, protože všechny texty jsou  
moje osobní prožitky, osobní věci. Je  
to stoprocentně osobní. Některé jsou  
zásadní, některé méně, ať se v tom  
každý orientuje podle sebe, já neumím  
vysvětlovat. New York, ta atmosféra  
v ulicích, to už je muzika sama o so-  
bě.*

**To ale znamená, že album Bez fil-  
tru je deska**

**Maria Felnera, nikoliv Narvanu...**

*Takhle jsem o tom nikdy nepřemýšlel,  
to jsi mě dostal. Já bych byl rád, aby-  
chom to všichni brali jako svou des-  
ku. Za sebe můžu jenom říct, že jí vi-  
dim jako zprávu o stavu světa a beru  
ji osobně především přes textovou  
stránku. Hudebně je to určitě i práce  
Martina Pokory, který se ve všech pří-  
padech spolupodílel autorsky, aran-  
žérsky je v ní kus práce Zdeňka Sme-  
tany a zároveň to zůstává naše spo-  
lečná deska, protože jsme na ní má-  
kali dohromady.*

**Proč se album jmenuje Bez filtru?**

*Protože nám v první řadě záleželo na  
atmosféře nahrávky. Nechal jsem tam  
některé intonační chyby, nepřezpíva-  
val jsem sporné pasáže, ale zachova-  
li jsme tomu ty 'koule'.*

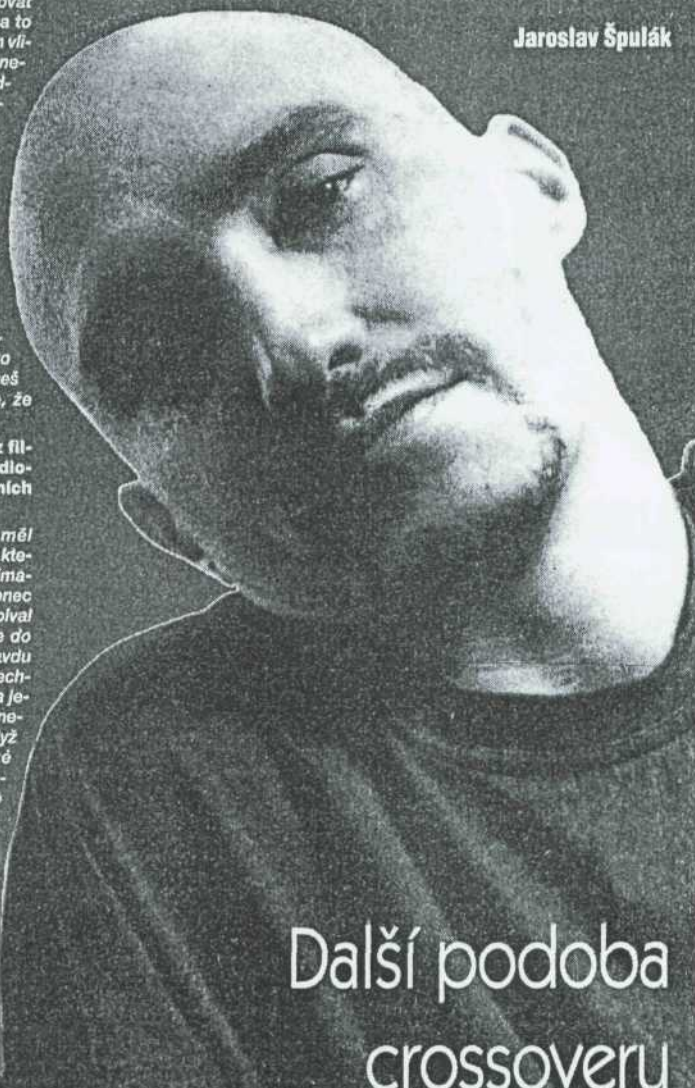
**Pokud vím, Bez filtru byl i jeden  
z uvažovaných názvů kapely.**

*To je fakt, nakonec jsme ho dali jako  
název desky.*

**A proč jste se rozhodli pro Narvan?**

*Někdo nám říkal, že to chápe jako 'nar-  
vanou' a 'nadupanou' hudbu. Jiný za-  
se, že je to o chlastu. Myslím, že by si  
v tom každý mohl najít svůj význam.  
Mně osobně to slovíčko také provoku-  
je, ale vypadlo to z nás a tak jsme to  
nechali. O názvu jsme přemýšleli  
dlouho.*

**Jaroslav Špulák**



Další podoba  
crossoveru